

**No. 27531. Multilateral**

CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD. NEW YORK, 20 NOVEMBER 1989 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1577, I-27531.*]

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD ON THE INVOLVEMENT OF CHILDREN IN ARMED CONFLICT. NEW YORK, 25 MAY 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2173, A-27531.*]

ACCESSION (WITH DECLARATION)

**Côte d'Ivoire**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:  
12 March 2012*

*Date of effect: 12 April 2012*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 March 2012*

**N° 27531. Multilatéral**

CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT. NEW YORK, 20 NOVEMBRE 1989 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1577, I-27531.*]

PROTOCOLE FACULTATIF A LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT, CONCERNANT L'IMPLICATION D'ENFANTS DANS LES CONFLITS ARMES. NEW YORK, 25 MAI 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2173, A-27531.*]

ADHESION (AVEC DECLARATION)

**Côte d'Ivoire**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 mars 2012*

*Date de prise d'effet : 12 avril 2012*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 12 mars 2012*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

- “1. L’engagement volontaire dans les forces armées nationales est de 18 ans. L’engagement est toujours volontaire; il n’est pas contracté sous la contrainte. Nul ne peut être admis dans les forces armées nationales s’il ne satisfait pas à l’âge requis. Article 2 de la loi n° 95-695 du 7 septembre 1995 portant Code de la Fonction militaire.
2. L’entrée du militaire dans la carrière s’opère par recrutement, sur titre ou par voie de concours. Article 59 de la loi n° 95-695 du 7 septembre 1995 portant Code de la Fonction militaire. Avant d’être admis dans les forces armées nationales, (obligation est faite de fournir des documents prouvant l’âge (Carte Nationale d’Identité, extrait d’acte de naissance...) et en outre l’admission au concours de recrutement est attestée d’examen médicaux.
3. Le Code de la Fonction militaire garantit, à ceux qui ont choisi l’état militaire ainsi qu’à ceux qui accomplissent leurs obligations de Service national, des droits au regard de sujétions particulières qui leur sont imposées. Il définit le Statut général des militaires et le régime général des pensions qui leur est applicable.
4. Le Service militaire est une obligation civique à laquelle sont soumis les nationaux Ivoiriens des deux (2) sexes, pour une durée maximale de dix-huit (18) mois de service actif.
  - a) les nationaux Ivoiriens des deux (2) sexes sont tenus aux obligations de Service national dès l’âge de dix-huit (18) ans, avec possibilité de report jusqu’à l’âge de trente (30) ans.
  - b) Ils peuvent bénéficier d’un sursis ou d’une dispense pour des raisons scolaires ou universitaires.Articles 81, 82, 83 et 88 de la loi n° 95-695 du 7 septembre 1995 portant Code de la Fonction militaire.
5. Il convient d’indiquer que l’article 3 ne s’applique pas aux écoles militaires telle que l’Ecole Militaire Préparatoire Technique de Bingerville (EMPT), du fait que l’obligation de relever l’âge minimum de l’engagement volontaire visée au paragraphe 1 du présent article ne s’applique pas aux établissements scolaires placés sous l’administration ou le contrôle des forces armées des Etats Parties, conformément aux articles 28 et 29 de la Convention relative aux droits de l’enfant.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

1. The minimum age for voluntary recruitment in the national armed forces is 18 years. Recruitment is always voluntary, it is not coerced. No person may join the armed forces unless he or she meets the age requirement, in accordance with Article 2 of Act No. 95-695 of 7 September 1995 establishing the Code of Military Service.
  2. A person may become a soldier through recruitment, or on the basis of qualifications or competitive examinations, in accordance with Article 59 of Act No. 95-695 of 7 September 1995 on the Code of Military Service. The presentation of documentary evidence of age is required prior to acceptance in the national armed forces (national identity card, birth certificate etc.). Furthermore, admission to recruitment examinations is subject to medical clearance.
  3. The Code of Military Service guarantees rights to those who have chosen a military career or are carrying out their national military service in keeping with the particular constraints that service imposes. It defines the general status of military personnel and their pension system.
  4. Military service of a maximum of eighteen (18) months of active service is a civic obligation for all nationals of Côte d'Ivoire of both sexes.
    - (a) Ivorians of both sexes must fulfil national service obligations once they reach the age of 18; service may be postponed until the age of 30.
    - (b) Students enrolled in higher education may defer or be exempted from military service.
- Articles 81, 82, 83 and 88 of Act No. 95-695 of 7 September 1995 on the Code of Military Service.
5. It should be noted that article 3 of the Optional Protocol does not apply to military schools, such as the Military Academy in Bingerville (EMPT), since the obligation to raise the minimum age for voluntary recruitment, as laid out in article 3, paragraph 1, does not concern educational institutions run by the armed forces of States Parties, in accordance with articles 28 and 29 of the Convention on the Rights of the Child.

*ACCESSION (WITH DECLARATION)*

**Niger**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:  
13 March 2012*

*Date of effect: 13 April 2012*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 March 2012*

*ADHESION (AVEC DECLARATION)*

**Niger**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 mars 2012*

*Date de prise d'effet : 13 avril 2012*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 13 mars 2012*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

« En ce qui concerne l'Article 3 du Protocole Facultatif à la Convention relative aux Droits de l'enfant sur l'implication des Enfants dans les conflits armés, le Gouvernement de la République du Niger déclare que l'âge minimum auquel il autorise le recrutement d'engagés volontaires dans les Forces Armées Nigériennes et la Gendarmerie Nationale est de dix huit (18) ans en référence à la loi N°62-10 du 16 mars 1962 portant organisation du recrutement en République du Niger.

Le Gouvernement de la République du Niger indique en outre ci-dessous les garanties qu'il a adoptées afin de faire en sorte que ce recrutement ne soit en aucun cas effectué par la force ou sous la contrainte :

a) La procédure de recrutement dans les Forces Armées Nigériennes et dans la Gendarmerie Nationale est engagée par une annonce dans la presse et les médias nationaux pour les jeunes gens (garçons et filles);

b) Le dossier de recrutement est constitué selon les cas, entre autres, d'un acte de naissance, d'un certificat de scolarité et/ou d'un certificat d'apprentissage;

c) L'incorporation des jeunes gens se déroule en public, sur un terrain de sport ou un autre lieu analogue;

d) Toutes les recrues subissent un examen médical rigoureux. »

[TRANSLATION – TRADUCTION]

With reference to article 3 of the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict, the Government of the Republic of the Niger declares that the minimum age at which it permits voluntary recruitment into the Niger armed forces and national gendarmerie is 18 years, in accordance with Act No. 62-10 of 16 March 1962 on the organization of recruitment in the Republic of the Niger.

The Government of the Republic of the Niger further indicates below the safeguards it has put in place to ensure that recruitment is never forced or coerced:

(a) The recruitment procedure for the Niger armed forces and national gendarmerie is initiated through a newspaper and national media advertisement for young men and women;

(b) The recruitment file includes, as the case may be, a birth certificate and a certificate of school attendance and/or apprenticeship;

(c) Induction for the young recruits takes place in public, at a sports field or similar setting;

(d) All recruits undergo a thorough medical examination.